



**UNIONE EUROPEA**  
Fondo Sociale Europeo  
Fondo Europeo di Sviluppo Regionale



## **ISTANTANEA PAESE: LIBIA**

### **Focus sul riconoscimento dei titoli in situazioni di crisi**





Source: CIA World Factbook

**Posizione:** La Libia è un paese della regione del Maghreb, in Nord Africa, confinante a nord con il Mar Mediterraneo, a est con l'Egitto, a sud-est con il Sudan, a sud con il Ciad e il Niger, con l'Algeria e la Tunisia a ovest.

**Popolazione:** 6,5 milioni

**Gruppi etnici:** La Libia è un paese abbastanza omogeneo, dove il 97% degli abitanti si identifica etnicamente come berbero o arabo.

**Lingue:** arabo, italiano, inglese.

## 1. Storia e situazione attuale

### Situazione politica e cambiamenti rilevanti per l'attuale situazione dei rifugiati

2011: in seguito alle proteste nella Libia orientale è caduto il regime di Muammar Gheddafi durato 42 anni.

2014: dopo le seconde elezioni parlamentari è scoppiato un conflitto armato che ha portato a una divisione politica.

2016: la Libia è una società frammentata con quattro diversi governi politici:

1. Partito Democratico Libico (DPL) lanciato dalla Campagna Libica per la Libertà e la Democrazia, fondata nel luglio 2011 da Ahmed Shebani e guidata dal Primo Ministro Khalifa Ghwell.
2. Il Governo di Accordo Nazionale, istituito nel gennaio 2016 e guidato dal Primo Ministro Fayez al-Sarraj, ha sede a Tripoli, ma non è ufficialmente riconosciuto.
3. Khalifa Haftar, leader dell'Esercito nazionale libico (LNA) è un generale che ha lanciato l'operazione "Dignity" nel maggio 2014 contro l'ISIS e controlla le autorità di Tobruk e al-Bayda.
4. L'ISIS, che ha occupato e esercita autorità sulla città di Sirte negli ultimi due anni.

Secondo i dati dell'UNHCR del novembre 2016 sulla Libia, ci sono un totale di 814.219 persone che “destano preoccupazione” (compresi gli sfollati interni, i rifugiati e i richiedenti asilo). Inoltre, il DTM (Displacement Tracking Matrix) sostiene che 462.957 persone stiano tornando in Libia<sup>1</sup>.

### **Come la situazione influisce sul sistema educativo**

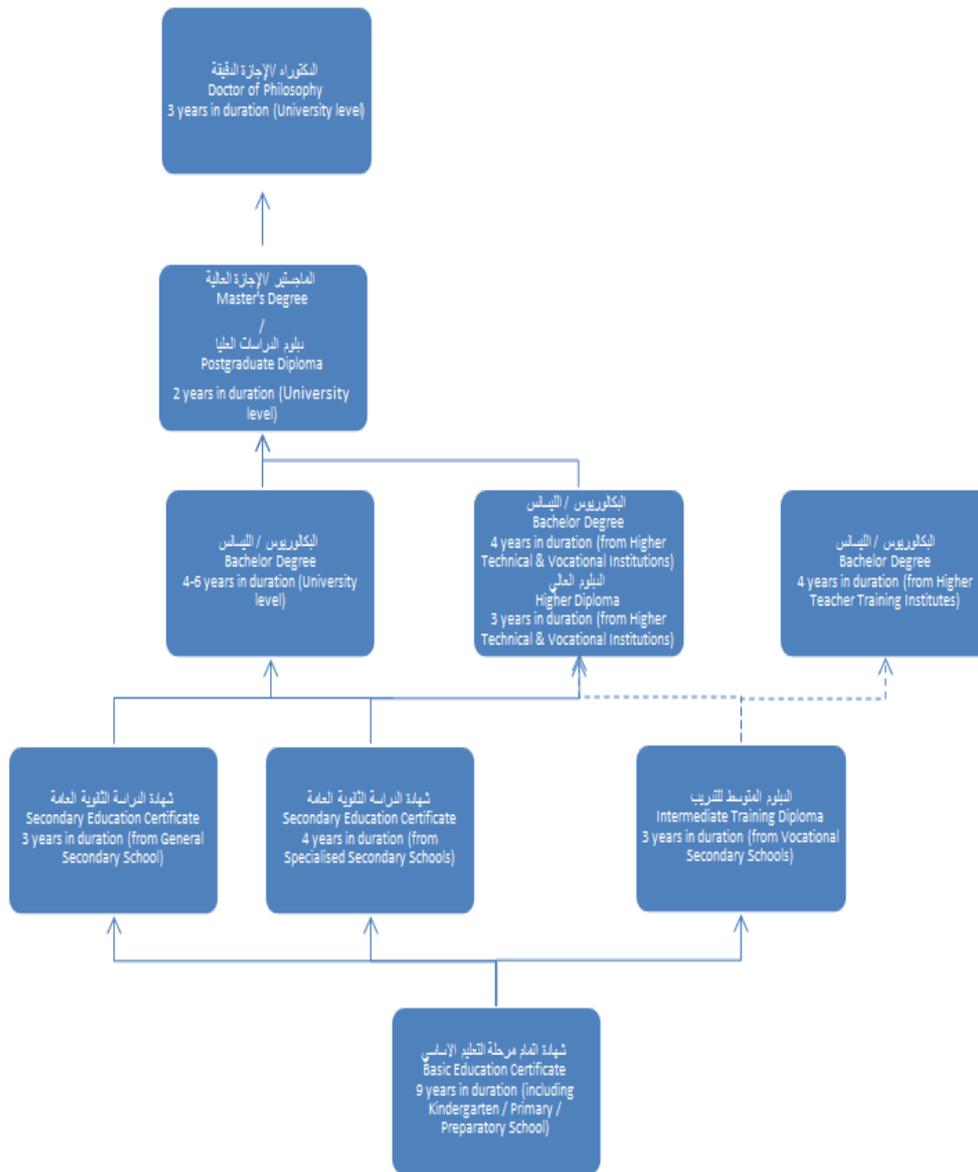
Nonostante i disordini e la chiusura di alcune scuole, la struttura educativa generale in Libia non è stata direttamente influenzata dal conflitto armato e dai recenti disordini politico-sociali. Il programma della scuola elementare, per esempio, non sembra essere cambiato dalla caduta di Gheddafi.

Per quanto riguarda la formazione superiore, l'instabilità del contesto politico ha portato alla mancanza di informazioni coerenti sul numero di istituzioni riconosciute.

---

<sup>1</sup> Displacement Tracking Matrix (DTM – IOM) September 2016.

## 2. Diagramma del sistema distruzione



## 3. Sistema educativo

### Qualifiche

Secondary Education Certificate (شهادة الدراسة الثانوية العامة - Shaha'dat al-dirasa al-thanaweeya al-3ama)

- Requisito d'accesso: Certificato d'educazione di base/ Basic Education Certificate / (شهادة اتمام مرحلة التعليم الاساسي - Shaha'dat itmam marhal'at al-ta3leem al-assasi) rilasciato dopo 9 anni di istruzione.
- Durata:
  - Scuola secondaria generale: 3 anni
  - Scuola secondaria specializzata / tecnica: 4 anni
- Campi:

- Scuola secondaria generale: campi e materie

Materie obbligatorie	Percorso letterario	Percorso scientifico
Arabo, Inglese, Psicologia, Educazione fisica, Educazione religiosa	Storia, Geografia, Filosofia, Sociologia	Biologia, Chimica, Fisica, Matematica

- Scuola secondaria specializzata / tecnica: i primi due anni sono dedicati allo studio del curriculum generale (come sopra) e gli ultimi due anni allo studio di una specializzazione.

Percorso	Specializzazioni offerte
Scienze della vita	Scienze mediche, Scienze agricole
Scienze di base	Biologia, Chimica, Fisica, Matematica
Scienze ingegneristiche	Edilizia, Meccanica elettrica ed elettronica, Risorse naturali
Scienze economiche	Scienze amministrative, Scienze finanziarie, Informazioni e statistiche finanziarie
Scienze sociali	Lingua araba, Scienze religiose, Lingua inglese, Scienze sociali
Arti e media	Arte e arti applicate, Media

- Prosecuzione degli studi: un punteggio minimo del 65%, sia di scuola secondaria generale sia di scuola secondaria specializzata/tecnica, consente l'accesso a corsi di primo ciclo in un'università. Punteggi inferiori al 65% consentono l'accesso agli Istituti Tecnico Superiori con la possibilità, in alcuni casi, di accedere successivamente a un percorso di primo ciclo, all'interno dello stesso Istituto.
- Dettagli del certificato: l'indicazione dell'area in cui lo studente ha conseguito il titolo finale di scuola secondaria viene riportato sul diploma. Nel caso della scuola secondaria specialistica/tecnica, il nome della scuola indica anche l'area di specializzazione.

#### Bachelor Degree (البكالوريوس / الليسانس) - Al-bakalawreeus / Al-lisans)

- Requisito d'accesso: diploma finale di scuola secondaria – con punteggio del 65% o superiore per l'accesso a percorsi di studio universitari; i punteggi inferiori possono essere accettati per percorsi di studio svolti in un istituto tecnico superiore.
- Durata: Dipende dalla specializzazione.

Durata e specializzazione dei corsi di primo ciclo universitari:

Durata	Materie
4 anni	Arti e scienze generali
5 anni	Odontoiatria, Farmaceutica, Medicina Veterinaria, Ingegneria, Architettura
6 anni	Medicina e chirurgia

Durata e materie dei corsi di primo ciclo svolti negli istituti tecnici superiori

Durata	Materie
4/5 anni	Studi informatici, Aviazione Civile, Elettricità, Finanza, Tecnologia industriale, Ingegneria meccanica, Tecnologia medica, Assistenza sociale.

- Tipo di istituzione: università pubbliche e private e alcuni istituti tecnici superiori
- Diritti professionali: ogni professione ha il suo percorso, è consigliabile contattare l'organismo professionale competente per maggiori dettagli

#### Higher Diploma (الدبلوم العالي - Al-diplom al-3alee)

- Requisito d'accesso: diploma finale di scuola secondaria – anche con punteggi inferiori al 65%, non ci sono informazioni sul punteggio più basso col quale è possibile accedere;
- Durata: 3 anni;
- Tipo di istituzione: istituzione tecnica superiore;
- Corsi offerti: l'offerta è molto ampia; le istituzioni tendono a specializzarsi in un settore che viene indicato nel loro nome
- Prosecuzione degli studi: in alcuni casi si può accedere ai corsi di Bachelor degree.

#### Master's Degree (الاجازة العالية / الماجستير - Al-majistair / Al-ijaza al-3alia) and Postgraduate Diploma (دبلوم لدراسات العليا) (Diplom al-dirasat al-3alia)

- Requisito d'accesso: titolo accademico finale di primo ciclo
- Durata: 2-3 anni
- Tipo di istituzione: questi corsi sono offerti solo da alcune università, generalmente dalle maggiori università pubbliche
- Corsi offerti: i dati rivelano che, per motivi culturali e storici, sono offerti corsi di studio soprattutto in lingua araba, studi islamici, scienze sociali e umanistiche. Solo l'Università di Tripoli e l'Accademia Libica offrono corsi di secondo ciclo in un campo diverso, ovvero ingegneria.

Università	Programma di studio
Università di Tripoli	Master of Technology in Production Engineering Master of Science in Civil Engineering
Accademia Libica	Postgraduate Diploma in Engineering Project Management

Prosecuzione degli studi:

- Il Postgraduate Diploma consente l'accesso a corsi di secondo ciclo;
- Il Master Degree consente l'accesso a corsi di terzo ciclo.

## Doctor of Philosophy (الاجازة الدقيقة / الدكتوراه - Al-doktora / Al-ljaza al-dakeka)

- Requisito d'accesso: Master Degree
- Durata: 2-4 anni
- Tipo di istituzione: università
- Corsi offerti: i dottorati di ricerca sono offerti in alcune materie come lingua araba, studi sociali e le scienze umane. Attualmente non è prevista alcuna disposizione per gli studenti che desiderano studiare scienze, tecnologia o ingegneria e, di conseguenza, molti studenti libici proseguono gli studi di dottorato al di fuori della Libia.

### **Sistema di votazione nella formazione superiore**

Non esiste uno standard nazionale di votazione, anche se la maggior parte delle istituzioni utilizza il sistema delle percentuali insieme a un'osservazione.

Nota	Percentuale
Excellent	100%-85%
Very Good	85%-75%
Good	75%-65%
Acceptable	65%-60%
Poor	60%-35%
Very Poor	Below 35%

Meno comuni sono le università che utilizzano il sistema GPA. Le università che lo fanno sono: l'Università di Tripoli (ex Al Fateh University), l'Università di Bengasi (ex Garyounis University) e l'Accademia Libica (ex Accademia Libica di Studi Postgraduate). Le università che utilizzano il sistema GPA possono anche includere un voto o un'osservazione simile a quanto sopra.

### **Sistema di votazione della Libyan Academy**

Nota	A	B+	B	C+	C	D	I	F	W
Punteggio	4.00	3.50	3.00	2.50	2.00	1.00	Incomplete	Fail	Withdrawn

## Sistema di votazione dell'Università di Tripoli

Punteggio	Percentuale (%)	Nota
3.40-4.00	85.00-100.00	Distinction
3.00-3.39	75.00-84.99	Very good
2.60-2.99	65.00-74.99	Good
2.00-2.59	50.00-64.99	Pass

## Istituzioni

- Link agli enti nazionali di formazione superiore e di formazione tecnica
  - Ministry of Higher Education and Scientific Research:  
<https://moe.gov.ly/>
  - Quality Assurance and Accreditation Centre (QAA) Libya - oversees accreditation and quality assurance at public and private universities in Libya):  
<http://qaa.ly>
  - QAA [elenco](#) delle università pubbliche:
  - QAA [elenco](#) delle università private:
- Link riguardanti la formazione secondaria
  - Elenco delle scuole internazionali in Libia del Libyan Herald:  
<https://www.libyaherald.com/libya- guide/international-schools/>
- Cambiamenti nei nomi delle università:

Dal 2011 diverse università pubbliche hanno subito cambiamenti nel nome

Nome attuale	Nome precedente e data
The Libyan Academy	Academy of Postgraduate Study (1988-2012)
University of Al-Zawiyah	Seventh of April University (until 2011)
Azzaytuna University	Naser International University (2001-2012)
University of Benghazi	Garyounis University (1955-2011)
University of Sirte	Al-Tahadi University (1992-2010)
University of Tripoli	Al-Fateh University (until 2011)
Misurate University	Seventh of October University (1984-2012)

## Accreditamento e verifica della qualità:

Le università pubbliche sono automaticamente accreditate in Libia, ma la situazione per le università private è più complessa. Prima della rivoluzione gli studenti che studiavano nelle università private dovevano sostenere l'esame "A-Shamel" (Comprehensive/Calibration Examination) per ottenere il riconoscimento dei loro diplomi. Dopo la rivoluzione, la situazione è cambiata e si è instaurato un nuovo sistema attraverso il quale la Private Higher

Education Administration certifica i titoli di studio rilasciati dalle istituzioni di formazione superiore private in Libia. Tale certificazione consiste in una dichiarazione/certificato rilasciato dall'ente.

Il Quality Assurance and Accreditation Centre (QAAA) sovrintende alla garanzia della qualità in tutte le università libiche. Ci si aspetta che le università abbiano anche un dipartimento dedicato all'implementazione di un sistema interno di assicurazione di qualità. Prima del 2013 i titoli di studio accademici richiedevano un timbro del QAAA per essere considerati autentici e quindi validi in Libia. In questo momento non è più così, e la responsabilità è delle università e del Ministero della Formazione Superiore e della Ricerca Scientifica.

#### 4. Certificazioni /documentazione accademica

Caratteristiche dei diplomi della formazione secondaria e di formazione superiore

	Secondary Education Certificate	Higher Diploma	Bachelor degree	Master's degree	Doctor of Philosophy
Certificato finale	<p>✓☐</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arabo</li> <li>• Certificato finale con i voti</li> <li>• Formato verticale</li> <li>• Include foto</li> </ul>	<p>✓☐</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arabo</li> <li>• Calligrafico</li> <li>• Bordi decolorati</li> <li>• Formato orizzontale</li> <li>• Potrebbe includere una foto</li> </ul>			
Format nazionale	<p>✓☐Nota: Cambia frequentemente</p>	<p>✗☐</p>	<p>✗☐</p>	<p>✗☐</p>	<p>✗☐</p>
Certificato provvisorio	<p>✗☐</p>	<p>✓☐</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arabo – in alcuni casi anche in inglese</li> <li>• Meno decorativo</li> </ul>			
Transcripts	<p>✗☐</p>	<p>✓☐</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Generalmente in arabo</li> <li>• Generalmente di un'unica pagina</li> <li>• Potrebbe contenere una foto</li> <li>• Fornisce informazioni su materie e voti</li> </ul>		<p>✓☐</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per il Doctor of Philosophy il transcript potrebbe non essere rilasciato</li> </ul>	
Istituzioni che rilasciano il titolo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ministero dell'Educazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Università</li> <li>• Ministero della formazione superior e della ricercar scientifica</li> </ul>			
Firme	<p>✗☐</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preside della facoltà</li> <li>• Ufficio ammissioni</li> <li>• Responsabile delle ammissioni</li> <li>• Presidente dell'università</li> <li>• Segretario del Comitato Popolare (pre-rivoluzione)</li> </ul>			
Timbri	<p>Ministero dell'Educazione – Ufficio degli esami</p> <p>In alcuni casi, timbro del Direttore</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Facoltà</li> <li>• Quality Assurance and Accreditation Centre (QAA)</li> </ul>			

#### 4. Fonti e link utili

The Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya – The Development of Education in the Great Jamahiriya

<http://www.ibe.unesco.org/en/country/libya>

World Education Services – Education in Libya

<http://wenr.wes.org/2004/07/wenr-julyaugust-2004-education-in-libya>

University of Bristol – International Students Libya Country Profile

<http://www.bristol.ac.uk/international/countries/libya.html>

University of Leicester – International Students Libya Country Profile

<https://le.ac.uk/student-life/international-students/countries-list/africa/libya>

European Commission / Tempus – Higher Education in Libya

[http://eacea.ec.europa.eu/tempus/participating\\_countries/overview/libya\\_overview\\_of\\_hes\\_final.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/tempus/participating_countries/overview/libya_overview_of_hes_final.pdf)

British Council – Education in North Africa since Independence

<https://englishagenda.britishcouncil.org/sites/default/files/attachments/education-in-north-africa-since-independence-libya.pdf>

WES – World Education News and Reviews. (2014). *Education in Libya*. [online]:

<http://wenr.wes.org/2004/07/wenr-julyaugust-2004-education-in-libya>

ECFR: A quick guide to Libya's main players

[http://www.ecfr.eu/mena/mapping\\_libya\\_conflict](http://www.ecfr.eu/mena/mapping_libya_conflict)

European Commission – Tempus. (2012). *Higher Education in Libya*. [online]

[http://eacea.ec.europa.eu/tempus/participating\\_countries/overview/libya\\_overview\\_of\\_hes\\_final.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/tempus/participating_countries/overview/libya_overview_of_hes_final.pdf)

UNHCR

<http://reporting.unhcr.org/node/12003>

USIP: The Current Situation in Libya - A USIP Fact Sheet (May 16, 2016)

<http://www.usip.org/publications/the-current-situation-in-libya>

Questo documento rappresenta una traduzione e un adattamento del Refugee Country Briefing della Libia, sviluppato all'interno del progetto Refugees and Recognition. Per maggiori informazioni consultare <https://www.nokut.no/om-nokut/internasjonalt-samarbeid/erasmus-projekter/refugees-and-recognition/>

Il presente documento è stato realizzato da PwC e CIMEA nell'ambito dell'iniziativa "Contrasto del fenomeno della falsificazione dei titoli e rafforzamento degli strumenti volti facilitare la mobilità di ricercatori e studenti" finanziata a valere sul Programma Operativo Nazionale "Ricerca e Innovazione" 2014-2020 del Ministero dell'Università e della Ricerca.

*Le informazioni e le opinioni esposte in questo documento sono quelle dell'autore/i e non riflettono necessariamente l'opinione ufficiale del Ministero dell'Università e della Ricerca. Né il Ministero dell'Università e della Ricerca né qualsiasi persona che agisca per suo conto può essere ritenuta responsabile dell'uso che può essere fatto delle informazioni in essa contenute*



UNIONE EUROPEA  
Fondo Sociale Europeo  
Fondo Europeo di Sviluppo Regionale



Ministero dell'Università  
e della Ricerca



PON  
RICERCA  
E INNOVAZIONE  
2014 - 2020



CIMEA  
THE ART OF CONNECTING ACADEMIA  
SINCE 1984